



预售协议 Presale Agreement

Agreement No. (协议号): PAWINEXSH0000205

Party A (甲方): WINE EXCHANGE SHANGHAI

ADDRESS(地址): Unit A, 15 F, Times Square,
500 Zhangyang Road,
Pudong New Area,
200122 Shanghai, China.

TEL (电话): 0086 (21) 5830 2568

FAX (传真): 0086 (21) 5830 2590

Party B (乙方):

Sarl Caroline PARENT ET ASSOCIES: 10B Rue des Naigeons - 21200 Beaune -

TEL (电话): 0380221512

1. This agreement is made by and between Party A and Party B; whereby Party A agrees that Party B's goods may be presold on Party A's platform. The presold goods are as follows:

兹经甲乙双方协商一致，甲方同意乙方的货物可在甲方的平台上进行预售。预售货物的清单如下：

Description 名称	Vintage 年份	Vol 容量	Bottles 瓶数	Packing 包装	Unit Price (EUR) 单价 (欧元)
FRANCOIS PARENT/ MOREY ST DENIS 2014	2014	750 ML	60	Card box cases*6	€ 21.85
FRANCOIS PARENT/ VOLNAY 1ER CRU LES FREMIETS 2006	2006	750 ML	60	Card box cases*6	€ 39.50

2. Party B shall reserve the goods until **11 November 2016**. During the period of retention, Party B can't sell the reserved goods to any third party.

乙方应保留预售货物到【2016年11月11日】。保留期间,乙方不能将所保留货物出售给任何第三方。

3. After the retention period, Party A will inform Party B the actual purchasing quantity based on the presale result. The formal Import Contract will be signed with Party B by Party A's wholly-owned subsidiary



company "Wine and Jewellery International Trading Shanghai" which will deal with the trading process regarding the importation and customs clearance.

保留期结束,甲方根据预售结果告知乙方实际采购数量。甲方的全资子公司“上海酒石国际贸易有限公司”与乙方签署正式进口合同,并开展进口与清关的贸易业务。

- 4. Arbitration: All disputes in connection with this Agreement or the execution thereof shall be settled through friendly negotiation. In case no settlement can be reached through negotiations, the case should then be submitted for arbitration to China International Economic and Trade Arbitration Commission (CIETAC), Shanghai Commission, in accordance with International laws and international practices when applying its Rules of Procedure. The arbitration shall take place in Shanghai. The award rendered by the said Commission shall be final and binding upon both parties, the arbitration fee shall be borne by the losing party.

仲裁：在履行协议的过程中，如产生争议，双方应友好协商解决。若通过友好协商未能达成协议，则提交中国国际经济贸易仲裁委员会上海分会，根据该会仲裁程序暂行规定进行仲裁。该委员会决定是终局的，对双方均有约束力。仲裁费用，除另有规定外，由败诉方负担。

- 5. The Agreement is concluded in Chinese and English with equal authenticity.

本协议以中英文书就，两种文本具有同等法律效力。

- 6. This Agreement should come into effect as of the date when it is signed by both parties.

本协议买卖双方签署之日起生效。

Party A (甲方)

Party B (乙方)


WINE EXCHANGE SHANGHAI

Signature / Stamp

Signature/Stamp

Signing Date

Signing Date


SARL CAROLINE PARENT
& ASSOCIES 16
 10 B rue des Naigeons
 21200 BEAUNE - FRANCE
 RCS DIJON 493 856 595
 Accise FR 007 859 E 0656